

江西财经大学来华留学生违纪处分条例（试行）

第一章 总则

第一条 为维护正常的教育教学秩序和生活秩序，加强校风校纪建设，确保外国留学生良好的学习、生活环境，依据《普通高等学校学生管理规定》、《高等学校学生行为准则》、《高等学校接受外国留学生管理规定》、《中华人民共和国外国人入境出境_管理条例》等有关法律法规，结合我校实际，特制定本规定。

第二条 对学生违纪行为的处理，要坚持教育为主、教育与处分相结合的原则，做到程序正当，证据充分，依据明确，定性准确，处分适当。学校对违法违纪行为的留学生，视其情节轻重，给予批评教育或纪律处分，触犯法律的，移交司法部门处理。

第三条 本规定适用于在我校接受学历教育和非学历教育的各类长、短期来华留学生。

第二章 处分的种类和适用

第四条 处分的种类如下：

- （一）警告；
- （二）严重警告；
- （三）记过；
- （四）留校察看；
- （五）开除学籍。

留校察看处分学生以一年为期（毕业班学生，受处分未满1

年的，至毕业前1个月止），受到警告、严重警告、记过处分的学生以6个月为处分期。

第五条 受处分的学生，取消其自受处分之日起一年内参加各种评优、奖学金评定的资格，并按照学校相关规定进行处理。

第六条 违纪行为造成的财产损失或人身伤害，由违纪者赔偿损失或者负担相关费用。

第七条 违纪者有下列情形之一的，从轻、减轻或者免于纪律处分。

（一）情节较轻的；主动承认错误，认错态度较好，检查认识深刻，有悔改表现的；

（二）主动检举同案人或其他人应当受到处分的问题，经查证属实等立功表现的；

（三）受他人胁迫或者诱骗的；

（四）主动挽回损失或者有效阻止危害结果发生的；

（五）其它可从轻处分的情形。

第八条 违纪者有下列情形之一的，从重给予处分：

（一）不能认识错误，态度恶劣的；

（二）多次违纪的；

（三）对检举人、证人等打击报复的；

（四）在校外违法违纪、败坏学校声誉的；

（五）教唆、胁迫或者诱骗他人违法、违纪的；

（六）威胁、侮辱教职工及其他工作人员的；

（七）其他应予从重处分的情形。

第三章 违纪行为和处分

第九条 违反国家法律、法规的学生，受司法或公安部门处罚的，学校给予相应的纪律处分；

（一）被国家有关机关罚款或警告的，视情节轻重给予严重警告或记过处分；

（二）被公安机关行政拘留，或被司法机关司法拘留的，视情节给予记过以上处分；

（三）触犯国家法律，构成犯罪的，给予开除学籍处分；

第十条 有下列影响社会稳定，扰乱、破坏社会秩序或学校正常的教育教学、生活秩序的，根据情节轻重，给予留校察看或开除学籍处分。

（一）违反《中华人民共和国游行示威法》或有关规定，组织、参加未经批准的游行、示威活动，扰乱社会和学校正常秩序，破坏安定团结的；

（二）利用大、小字报或散发、张贴各种宣传品，以及采用播放录音、演讲、网络信息等手段，进行造谣、传谣或人身攻击造成恶劣影响或严重后果的；

（三）煽动、组织、策划罢餐、罢课、罢考、绝食的；

（四）组织成立、加入非法社会团体等组织或从事非法活动，出版非法刊物的；

（五）在校内参与非法传教、进行邪教活动的；

第十一条 打架斗殴、寻衅滋事的，根据情况，分别给予下列处分：

（一）肇事者：

1、未动手打人，但造成打架后果情节严重的，给予警告及以上处分；

2、动手打人未致伤，但情节严重的，给予严重警告及以上处分；

3、动手打人致他人轻微伤害情节严重的，给予记过及以上处分。

（二）策划者：

1、策划他人打架未遂，情节严重的，给予严重警告及以上处分；

2、策划他人打架既遂，后果严重的，给予记过及以上处分；

3、策划他人打架，并参与打架后果严重的，给予留校察看及以上处分。

（三）其他参与打架斗殴者：

1、动手打人未致伤情节严重的，给予警告及以上处分；

2、致他人轻微伤害情节严重的，给予严重警告及以上处分；

3、以“劝架”为名，偏袒一方，促使事态扩大，产生后果的，给予严重警告及以上处分。

（四）持械者：

1、持械威胁未打人情节严重的，给予警告及以上处分；

2、持械打人未造成伤害情节严重的，给予记过及以上处分；

3、持械打人造成严重后果的，给予留校察看及以上处分。

（五）在明知情况下为他人提供凶器者：

1、情节严重的，给予严重警告及以上处分；

2、造成后果的，给予记过及以上处分。

(六) 打架斗殴造成伤害所产生的医疗等费用, 由相关责任人承担。

第十二条 有下列情形者, 分别给予以下处分:

(一) 组织、策划、强迫、唆使他人违纪的, 根据情节轻重, 给予严重警告及以上处分;

(二) 违纪后, 意图“私了”、蓄意隐瞒事实或者为调查设置障碍的, 根据情节轻重, 给予严重警告及以上处分;

(三) 违纪后, 对有关人员无理纠缠、侮辱、威胁或者打击报复的, 根据情节轻重, 给予严重警告及以上处分。

第十三条 严禁学生在校期间酗酒, 凡违反者, 视情节给予相应处分:

(一) 酗酒滋事者, 给予记过以下处分;

(二) 因酗酒滋事造成严重后果者, 给予记过或留校察看处分;

第十四条 有下列行为者, 视情节轻重, 给予相应处分:

(一) 侵入他人住宅、宿舍蓄意滋事的, 给予严重警告以上处分;

(二) 威胁、侮辱、诽谤他人造成后果的, 给予严重警告、记过或留校察看处分; 后果严重的, 给予开除学籍处分;

第十五条 以各种手段非法占有公共财物或他人财物, 或其他偷窃、诈骗、侵占、敲诈勒索、抢夺、(聚众)哄抢公私财物等行为者, 给予相应处分。

(一) 偷窃

1、对偷窃者, 根据作案价值及情节轻重, 给予警告以上处

分；

2、多次偷窃者，给予记过以上处分；

3、经保卫或公安部门确认有撬窃行为，虽未窃得财物，视其情节，给予记过以上处分；

4、有偷窃公章、机密文件、档案等行为的，视情节轻重，给予记过以上处分；

（二）为盗窃者提供信息、工具，或进行窝赃、销赃、分赃，或知情不报者，参照偷窃条款，给予相应的处分；

（三）明知是赃物而购买者，给予警告以上处分；

（四）冒领、侵占、诈骗他人钱物者，视情节轻重，给予严重警告以上处分；

（五）敲诈勒索或参加聚众哄抢者，给予严重警告以上处分；聚众哄抢为首者或积极参与者，给予留校察看以上处分；

第十六条 凡损坏公私财物，或有其他破坏活动的，视情节轻重，给予相应处分。

（一）过失损坏公私财物者，除赔偿损失外，情节较轻者给予批评教育；对情节较重、危害严重的，除赔偿损失外，给予警告或严重警告处分；

（二）在公共设施、建筑物、公用设备上乱涂、乱写、乱画、乱张贴者，给予警告或严重警告处分；

（三）故意损坏公私财物者，除赔偿损失外，给予严重警告以上处分；

（四）毁坏学校科研设施，损坏科研成果者，给予记过以上处分；

第十七条 违反学校网络管理规定的，视情节给予相应处分；

（一）在网络上散布虚假信息造成不良后果者，给予记过以上处分；

（二）在网络上散布影响安定团结的信息或言论，扰乱社会秩序者，给予记过或留校察看处分；情节严重者，给予开除学籍处分；

（三）对公共计算机信息网络功能进行非法删除、修改、增加、干扰，造成计算机信息网络不能正常运行者，给予记过或留校察看处分；

（四）传播危害国家安全、破坏社会秩序者，给予留校察看处分；情节严重的，给予开除学籍处分；

（五）制作、故意传播计算机病毒造成不良后果者，给予留校察看以上处分；

第十八条 传播、复制、制作、贩卖非法书刊和音像制品的，给予留校察看以上处分。

第十九条 进行赌博或为赌博提供条件的，视情节给予相应处分。

（一）有赌博行为者，给予记过以上处分；提供赌博场所或赌具者，给予严重警告处分；

（二）多次参与赌博，给予留校察看处分；情节严重的，给予开除学籍处分；

第二十条 违反公寓有关规定妨害管理的，视情节给予相应处分。

（一）私拉乱接电线或安装大功率用电设备，经批评教育不

改者，给予警告以上处分；

（二）学校规定的休息时间内，在学生宿舍及其附近吹拉弹唱、喧哗吵闹、使用音响器材音量过大或拨打骚扰电话等，经批评教育不改者，给予警告以上处分；

（三）从宿舍内向外扔杂物，以及燃放烟花爆竹者，给予严重警告以上处分；

（四）在宿舍内吸烟、燃烧物品等未造成后果者，予以批评教育；屡教不改或造成严重后果者，给予警告以上处分；

（五）在宿舍留宿异性，给予警告以上处分；

第二十一条违反校园管理有关规定的其他情形，视情况给予相应处分。

（一）在教室、实验室、食堂、宿舍或其他公共场所喧闹、起哄、寻衅滋事等，扰乱教学、科研工作秩序和公共场所秩序者，给予记过以下处分；情节严重的，给予留校察看以上处分；

（二）以欺骗、侮辱、威胁、贿赂或其他方法阻碍学校管理人员依法或依校纪校规执行公务者，给予严重警告以上处分；

（三）组织、从事、参与未经学校批准的商业演出活动、勤工助学活动或者涉外社会调查等活动的，给予警告及以上处分，造成严重后果的，给予记过及以上处分；

（四）违反消防管理规定的，给予警告及以上处分；造成火警、火灾的，给予严重警告及以上处分；情节严重的，给予记过及以上处分；造成损失的，按有关规定赔偿；

（五）在校园内违章驾驶车辆的，给予警告及以上处分，造成交通事故的，给予严重警告及以上处分；

(六) 拒绝、阻碍治安、保卫、管理人员依法执行公务的，给予警告及以上处分，造成严重后果的，给予记过及以上处分；

(七) 破坏中国国家机关和学校正在发生效力的公告、通告、封印等文书的，给予警告及以上处分，造成严重后果的，给予记过及以上处分

(八) 贩卖或携带匕首、三棱刀、弹簧刀或者其他管制器械者，给予记过以下处分；

第二十二条 违反学术道德行为者，视情节轻重，给予相应的纪律处分。

(一) 侵占、剽窃他人学术成果（包括论文成果、报告、软件程序和研究数据等），给予记过以上处分；

(二) 篡改、伪造研究数据（包括试验数据、调查数据和软件计算结果等），给予警告以上处分，造成严重后果的，给予开除学籍处分；

(三) 由他人代写论文、代他人写论文或组织代写论文的，给予开除学籍处分；

(四) 在撰写学位论文或发表论文的过程中存在金钱交易行为者，给予留校察看以上处分；

(五) 发表学术论文时未经他人同意冠用其署名，或未经项目负责人同意标注其资助基金项目的，给予记过以上处分；

(六) 盗用、贩卖或擅自传播课题组技术专利、专有数据、保密资料、无偿使用软件等未公开的技术成果者，给予记过以上处分，造成严重后果的，给予开除学籍处分；

第二十三条 提供伪证、干扰调查工作的，给予警告以上处

分。

第二十四条 学生违反考试纪律的，分别依照《江西财经大学普通本科学生考试违纪处理规定》予以处理。

第二十五条 学生旷课或擅自离校，依照《江西财经大学普通本科学生考勤实施办法》给予相应纪律处分。

第四章 处分程序

第二十六条 对留学生的处分，学校应当做到程序正确、证据充分、依据明确、定性准确、处分恰当。

第二十七条 对留学生的处分，学校出具处分决定书，送达学生本人和所在学院。留学生对学校处分决定有异议的，可以向学校学生申诉委员会提出书面申诉。具体规定详见《江西财经大学学生申诉处理办法》。

第二十八条 拟提出警告、严重警告和记过处分意见的，由学院根据本办法的有关规定做出处分意见，报学生工作处，由学生工作处报分管校领导批准后行文。

第二十九条 拟提出留校察看和开除学籍处分意见的，由学生所在学院学生工作小组将调查材料、学生书面检查及处理意见报学生工作处，经学生工作处会审报分管校领导审核，经校长办公会研究批准后行文。

第三十条 对外国留学生的处分决定等处分材料，分别真实完整地归入学校文书档案和学生本人档案。对于留校察看和开除学籍处分的，海外教育学院将上报教育部留学基金委、江西省教育厅、南昌市公安局出入境管理支队备案，等相关部门，同时抄

送有关使（领）馆并通知学生家长。如受处分学生是由合作学校交换或其他机构推荐而来的，海外教育学院通知其来源学校或者推荐单位。

第三十一条 凡被开除学籍的外国留学生，自处分决定生效之日起，即被取消学籍，解除与学校的权利与义务。南昌市公安局注销该学生的居留许可。学生应在接到处分决定起 15 个工作日内办理完离校手续。凡无理取闹、拒不离校者，学校和公安局将采取强制措施，限期离校。南昌市公安局办理限期离境签证，无法办理的，按程序报请管理部门宣布其签证或居留许可作废。

第五章 处分的解除

第三十二条 留校察看及以下处分的处分期满后，符合解除条件的均可按照《江西财经大学普通本科生违纪处分办法》第二十四条和《江西财经大学研究生违纪处罚条例》之规定予以解除。

第六章 附则

第三十三条 留学生未经批准，擅自离校而发生意外事故的，学校不承担任何责任。

第三十四条 本规定未涉及的违纪行为，需给予处分的，参照国家有关法规、规章处理，也可参照本规定的类似条款给予处分。

第三十五条 本规定所涉及的有关情节定性，只适用于学生违纪处分，不等同于司法解释。

第三十六条 本规定由海外教育学院负责解释。

第三十七条 本规定自公布之日起施行。

4. Regulations on Penalties for Discipline Breach (Trial)

Chapter I General rules

Article 1 To maintain a good teaching and living environment and to strengthening the establishment of school spirits and disciplines the Regulations have been formulated in accordance with *Regulations on Management of Students in General Institutes of Higher Learning, Standard of Behaviors for Students in Institutions of Higher Learning, Regulations on Management of Enrolling Overseas Students in Institutes of Higher Learning, Regulations of the People ' s Republic of China on Administration of the Entry and Exit of Foreigners* and other relevant laws and regulations combing actual conditions of our university.

Article 2 The principle of emphasizing on education and combining education and punishment shall be followed in dealing with disciplinary violation, and the school shall make sure that procedures are justified, evidence is sufficient, the basis is clear, the nature is determined, and punishment is appropriate. For overseas students who conduct illegal and undisciplined behaviors, the school shall criticize and educate or give disciplinary punishment as per the seriousness of the case, or the

overseas student shall be transferred to judicial department when violating the law.

Article 3 The regulations apply to all the overseas students enrolled in JUFE.

Chapter II Types and applications of Penalties

Article 4 Categories of penalties are as followed:

1. Warning;
2. Serious warnings;
3. Demerit;
4. Probation;
5. Expulsion.

Academic probation shall be one year in length (for seniors, if the punishment is less than one year, then it will be stopped one month before graduation), and the duration of warning, serious warning and demerit is six months.

Article 5 Students who are punished shall be disqualified from participating in various appraisals and scholarships assessment within one year from the date of the punishments, and shall be dealt with in accordance with relevant regulations of the school.

Article 6 If violation of discipline has caused property loss or personal injury, then the defaulter shall

compensate for the loss or bear related expenses.

Article 7 Any of the following situations, the disciplinary punishment can be lightened, mitigated or exempted.

1. The circumstance is relatively minor; the student admits offenses actively, with quite good attitude in acknowledging mistakes, has profound understanding in self-criticism and actions in resentment;

2. Voluntarily expose the offenses of others which are verified later;

3. Being forced or tricked by others;

4. Take the initiative in recovering damage or have effectively stopped the occurrence of harmful consequence;

5. Other circumstances that can be lightly punished.

Article 8 In any of following circumstances, the defaulter shall be seriously punished:

1. Refuse to confess mistakes and with bad attitudes;

2. Violate the school code of conduct for several times;

3. Attack or take revenge on offense reporters, witnesses and etc.;

4. Off-campus disciplines and law violation and discredit the reputation of the university;

5. Incite, force or defraud others to violate the law or discipline;

6. Threaten or insult teaching staff and other workers;

7. Other circumstances that shall be seriously punished;

Chapter III Disciplinary offence and punishment

Article 9 When overseas students are judicially punished or punished by public security department due to violating laws and regulations, the university shall take corresponding disciplinary punishment against them;

1. When being fined or warned by public security department, serious warning or demerit shall be given as per the seriousness of the case;

2. When received administrative detention by the public security departments, or received judicial custody by judiciary departments, demerit or above shall be given as per the seriousness of the case;

3. Students will be expelled from the university if they violate laws and are involved in crimes.

Article 10 If any of the following circumstances that affect social stability, disturb or break social order or teaching and living order of the school, the student shall be academically probated or expelled from the university on the seriousness of the case.

1. Violating the *Law of the People's Republic of China on Assemblies, Processions and Demonstrations* or relevant regulations, organize and attend illegal assemblies and

demonstrations;

2. Making use of posters, various propaganda materials, by distributing videos, delivering public speeches, and network information or others to start a rumor, spread the rumor or conduct personal offense, which has caused bad influences or serious consequences;

3. Incite, organize or scheme to boycott dining, course, examination or to have a hunger strike;

4. Organize to establish or join illegal organizations or engage in illegal activities, publish illegal periodicals;

5. Participate in illegal missionary work and conduct heresy activities in the university;

Article 11 The following punishments shall be taken for brawl, fight and trouble causing according to the circumstances:

1. Perpetrator

(1) Have not beaten others but has caused serious consequences due to fight, the student shall be punished as warning and above;

(2) Beat others but not caused injury, if it is a case of gross violation, the student shall be punished as serious warning and above;

(3) Beat others and caused slight injury, if it is a case

of gross violation, the student shall be punished as demerit and above.

2. Plotter:

(1) If student plots others to fight but not accomplished, the student shall be punished as serious warning and above;

(2) Plot others to fight and accomplished, the student shall be punished as demerit and above.

(3) Plot others to fight and participate in the fight, the student shall be punished as probation and above.

3. Others who fought

(1) Beat others but not caused injury, the student shall be punished as warning and above;

(2) Caused slight injury, the student shall be punished as serious warning and above;

(3) In the name of “mediation” but be partial to one side, led to escalation, and caused consequences, the student shall be punished as serious warning and above;

4. Armed fight

(1) Threat others when armed but not beat others, the student shall be punished as warning and above;

(2) Beat others with arm but not caused injury, the student shall be punished as demerit and above;

(3) Beat others with arm and caused serious consequence, the student shall be punished as probation and above.

5. Provide others with weapons of offense when knowing the situation

(1) The student shall be punished as serious warning and above;

(2) The student shall be punished as demerit and above for bad consequence

6. Medical expenditure and others caused due to injury from fight and brawl shall be borne by relevant person involved.

Article 12 If there is any of the following conditions, then the following punishment shall be given:

1. Organize, plan, force and incite others to violate discipline, serious warning and above shall be given depending on the seriousness of the case;

2. After violating discipline, intend to “settle in private” , conceal the fact on purpose or set up obstacles for investigation, then serious warning and above shall be given depending on the seriousness of the case;

3. After violating discipline, insult, threaten or take revenge on relevant persons, serious warning and above shall be given depending on the seriousness of the case;

Article 13 Students are strictly prohibited from alcohol abuse during their study/stay in the university. Or relevant punishment will be given depending on the

seriousness of the case when violated:

1. Excessive drinking and causing trouble, the student will be punished as demerit and above;

2. Excessive drinking, causing serious consequences, the student will be punished as demerit or probation;

Article 14 If there is any of the following circumstances, corresponding punishment will be given depend on the seriousness of the case:

1. Intrude into other people's houses or dormitories to cause trouble on purpose, the student will be punished as serious warning and above;

2. Threaten, insult and slander others, when causing consequences, the student will be punished as serious warning, demerit or probation; if the consequence is serious, the student will be punished with expulsion;

Article 15 Any person who illegally possesses public or private property, will be punished depend on the seriousness of the case.

1. Stealing

(1) To the thief, according to the value of the illicit money and goods, and the seriousness of the case, the student shall be punished as warning and above;

(2) To the habitual thief, the student shall be punished as demerit and above;

(3) When confirmed as burglary by the Security Office or Public Security Department, and even no money or goods has been stolen, the student shall be punished as demerit and above depend on the seriousness of the case;

(4) The stealing of official seals, confidential documents, files and others, the student shall be punished as demerit and above depend on the seriousness of the case;

2. Providing the burglars with information and tools, or receiving, disposing and sharing stolen goods or money, or failing to report the crime, corresponding punishment will be given as per clauses for stealing;

3. If the student continues to purchase on knowing it is stolen goods, the student shall be punished with warning and above;

4. Obtain by impersonation, embezzle and swindle property of others, the student shall be punished with serious warning and above depending on the seriousness of the case;

5. The student will be punished as serious warning and above when racketeered or participate in open plunder. The leader and the active participator will be punished as probation and above.

Article 16 Any damage to public or private property or other destructive activities shall be punished depending on the

seriousness of the case.

1. Those who damage public or private property due to fault, will be criticized besides compensation for losses, if the circumstance is relatively minor if the circumstance is quite serious and has caused severe damage, the student shall be punished as warning or serious warning besides compensation for losses;

2. If a student scribbles, doodles, and posters randomly on public facilities, buildings, the student shall be punished with warning or serious warning;

3. If a student intentionally damages public and private property, the student shall be punished with serious warning and above besides compensation for losses;

4. Those who destroy the scientific research facilities of the university or damage scientific research achievements, shall be punished as demerit and above;

Article 17 In case of violating regulations on the management of school network, punishments shall be given depend on the circumstances;

1. Writing or spreading false information on the Internet and causing bad consequences will result in demerit and above;

2. Spread information or statements affect or disrupt social order, the student shall be punished as demerit or

probation; if serious, the student shall be punished as expelled from the university;

3. Illegally delete, modify, or interfere the function of the public computer network, or make the computer network fail to function properly, the student shall be punished as demerit or probation;

4. Those who spread information that endanger national security and disrupt social order, will be punished as probation; if serious, the student shall be punished as expulsion;

5. Those who produce or intentionally spread computer virus causing bad consequences shall be punished as probation and above;

Article 18 Those who disseminate, duplicate, produce or sell illegal books, magazines and audio-visual products shall be punished as probation and above.

Article 19 Those who gamble or provide conveniences for gambling shall be punished accordingly as per the circumstance.

1. Those who gamble will be punished as demerit and above; those who provide places for gambling or gambling device will be punished as serious warning;

2. Those who have participated in gambling for many times shall be punished as probation; if serious, the student

shall be punished as expulsion.

Article 20 In case of violating relevant provisions of the apartment and disrupting the management, then corresponding punishment shall be given depend on the circumstances.

1. Those who privately and arbitrarily connect wires or install high-power electrical equipment and refuse to correct after being criticized and educated, shall be punished as warning and above;

2. Play musical instruments, make a noise, turn up audio equipment or dial crank call in the dormitory and etc., during the period for rest specified by the university, and refuse to correct after being criticized and educated, the student shall be punished as warning and above;

3. Litter from the dormitory to the outside and set off fireworks and crackers, the student shall be punished as serious warning and above;

4. Smoke and burn articles in the dormitory but not cause consequences, the student shall be criticized and educated; if refuse to change after repeated education or have caused serious consequences, the student shall be punished as warning and above;

5. Accommodate opposite sex in the dormitory, the student shall be punished as warning and above;

Article 21 Other circumstances when violating regulations on campus management shall be punished depend on circumstances.

1. making disturbance, fighting, or causing trouble in classrooms, laboratories, canteens, dormitories, or other public places, which has disturbed the order of teaching, research work, and order in public places, the student shall be punished as demerit and below; if serious, the student shall be punished as probation and above;

2. The student who impedes school management personnel from performing official duties according to the law or regulations and discipline of the school through cheating, insult, threat, bribery or other ways will be punished as serious warning and above;

3. Organize, engage in or participate in commercial performances, work-study program or social investigations and other activities not approved by the university, the student shall be punished as warning and above, if serious consequence is caused, the student shall be punished as demerit and above;

4. When violating regulations on fire protection, the student shall be punished as warning and above, if caused false fire alarm and fire disaster, the student shall be punished as serious warning and above, if serious, the

student shall be punished as demerit and above, and if caused damage, then the student shall make economic compensation;

5. Illegal Driving on campus, the student shall be punished as warning and above, if lead to traffic accident, besides undertaking the legal responsibility, the student shall be punished as serious warning or above;

6. Where refuse and obstruct public security, or administrative personnel in performing official duties, the student shall be punished as warning and above, if caused serious consequence, the student shall be punished as demerit or above;

7. Damage the announcement, notice, seal and others documents of state organs and the school, the student shall be punished as warning and above; if caused serious consequence, the student shall be punished as demerit or above;

8. Those who sell, hide or carry tools controlled by Chinese public security authorities, shall be punished as demerit or below.

Article 22 Violating academic moralities shall be given corresponding disciplinary punishment depending on the circumstances.

1. Embezzle and plagiarize academic achievements of

others (including essay results, reports, software programs, research data and etc.), the student shall be punished as demerit or above;

2. Distort or fabricate research data (including test data, survey data, software calculation results and etc.), the student shall be punished as warning and above; if caused serious consequence, the student shall be punished as expulsion from the university;

3. Ghostwrite essay by others, ghostwrite for others or organize essay ghostwriting, the student shall be punished as expelled from the university;

4. When there is pecuniary exchange during the process of writing dissertation or publishing dissertation, the student shall be punished as probation or above;

5. Illegally use the name of others or the name of the project fund without approval when the dissertation is published, the student shall be punished as demerit or above;

6. Embezzle, sell or disseminate technical patents, proprietary data, secret information, and other confidential technical achievements of the research group, the student shall be punished as demerit or above, if caused serious consequence, then the student shall be punished as expulsion from the university;

Article 23 Provide perjury or disrupt investigation, the student will be punished as warning or above.

Article 24 Students violating examination disciplines shall be punished as per *Regulations on Management of Undergraduate Violating Examination Disciplines in Jiangxi University of Finance and Economics* respectively.

Article 25 Relevant disciplinary punishment will be taken for students absent from school or leave school without permission in accordance with *Regulations on Management of Undergraduate Attendance in Jiangxi University of Finance and Economics*.

Chapter IV Procedures on punishment

Article 26 For punishment of overseas students, the school shall have correct procedures, sufficient evidence, clear evidence, accurate nature of determination and appropriate punishment.

Article 27 For punishment of overseas students, the school shall issue the punishment decision to the student himself and the School at which he studies. If the overseas student is dissent with the decision, then he can make a written appeal to the Students Appeal Board. Please refer to *Regulations on Students Appeal in Jiangxi University of Finance and Economics*.

Article 28 The School shall decide punishments as warning, serious warning or demerit, submit to the Office of Students Affairs, which shall then be issued by the Office of Student Affairs after Being approved by the vice president.

Article 29 The School shall submit the investigation material, student ' s written self-criticism and suggestions on punishment of probation or expulsion to the Office of Students Affairs, and then the Office of Students Affairs will submit them to vice president for review, which will then be issued after studied and approved by the Office of President.

Article 30 Decisions on punishment and other punishment documents to overseas students shall be kept in the university archives. For punishment of academic probation and expulsion, which shall then be submitted by the Overseas Education School to the China Scholarship Council of the Ministry of Education, the Education Department of Jiangxi Province, Detachment of Exit and Entry Administration of the Nanchang Public Security Bureau and other relevant departments, which shall then be sent to relevant embassy (consulate) and parents of the students shall be notified. If the student being punished is recommended by cooperative university or other institute,

then the Overseas Education School shall notify the home university or the institute above.

Article 31 The university roll shall be canceled from the day when the decision of expulsion comes into effect and the rights and obligations with the university will be relieved. The Nanchang Public Security Bureau shall cancel the residence permit of this student. The student shall complete campus leaving procedures within 15 working days since receiving the decision on punishment. Enforcement measures should be taken to those who refused to leave the campus. Nanchang Public Security Bureau will handle the exit visa with a definite time, if cannot, then it can submit to the administrative department to announce visa or residence permit are invalid in accordance with procedures.

Chapter V Relief of punishment

Article 32 When academic probation and below expires, it can be relieved as per Article 24 in *Regulations on Penalties of Discipline breach by Undergraduates in Jiangxi University of Finance and Economics* and *Rules on Punishment of Discipline Violation by Postgraduates in Jiangxi University of Finance and Economics*.

Chapter VI Supplementary provisions

Article 33 The university will not take any responsibility for the incidents caused due to leaving school without permission.

Article 34 Overseas students can be punished, if required, in accordance with relevant laws and regulations of China or articles similar to these regulations when violating disciplines not regulated here.

Article 35 Circumstances involved in these regulations shall only apply to the punishment of discipline violation by students but not equal to judicial interpretation.

Article 36 The Overseas Education School reserves the right of final explanations.

Article 37 These regulations shall come into force from the day when publicized.